

CHAMPLAIN TOWNSHIP RECREATIONAL ACTIVITIES GUIDE FALL/WINTER 2009-2010



PUBLISHED SEMI-ANNUALLY AS A PUBLIC
SERVICE TO THE COMMUNITY

ITEMS TO BE INCLUDED IN THE
NEXT BROCHURE - CALL 678-3601

CHAMPLAIN TOWNSHIP RECREATION DEPARTMENT

FOR INFORMATION:
Janis Renwick, Recreation Director
678-3601

janis.renwick@champlain.ca
www.champlain.ca

MUNICIPAL FACILITIES

VKH Arena & Community Centre . 678-3601
L'Original Skating Rink 675-2629
Chalet Abri 675-4524

En français au verso.

PUBLIC SKATING SCHEDULE	
<u>Vankleek Hill Arena</u>	
Mon., Tues., Thur. - 3:30 - 5 pm	
Sunday 3 - 5 pm	
** changes may occur, from time to time	
<u>L'Original Rink (Outside)</u>	
<u>Helmets are required for hockey</u>	
Mon. - Fri. :	4-6 pm Hockey (13 & under)
	6-7:30 pm Free Skating
	7:30-9 pm Hockey (14 & over)
Sat. & Sun.:	12-4 pm Free Skating
	4-5 pm Hockey (13 & under)
	5-7 pm Free Skating
	7-9 pm Hockey (14 & over)
The Township also operates and maintains an outside rink in Miner Park on Front Road. There is no supervision or set schedule at this rink.	
LIBRARY HOURS	
Monday & Wednesday:	1-5 p.m., 7- 8 p.m.
Tuesday:	10 a.m.- 6 p.m., 7- 8 p.m.
Thursday:	1-6 p.m., 7- 8 p.m.
Friday:	1-6 p.m.
Saturday:	10 a.m.- noon
SPECIAL ACTIVITIES	
Champlain in Bloom Pumpkin Contest for kids - Sept. 27	
Giant Pumpkin Weigh-in - Oct. 4	
Christmas Home Tour/Victorian Promenade - Nov. 7	
Christmas Craft Fair - Nov. 27 to 29	
Vankleek Hill Parade of Lights - Dec. 4	
<i>visit our website for more details on these activities.</i>	
VKH MINOR HOCKEY	
Registration info:	Sandra Overvest 675-2966 Christine Brunet 674-1439
Fees:	Initiation - \$300 Novice to Midget - \$450
Note:	All prices include a \$100 fundraising fee.
VKH NATURE SOCIETY	
Meetings at VCI on 3 rd Monday in March, Apr., Sept., Oct., Nov. - outings and bird counts	
Info:	Thérèse Bélanger-Dunsmore 632-4968 mlegault@hawk.igs.net
OPTIMIST CLUB	
Vankleek Hill Region	
Info:	Lynn Picard-Tremblay 675-6164
FITNESS CLASSES	
at St-Grégoire School	
Info:	Linda 678-2743

VKH SKATING CLUB	
Registration: will be taken at arena until Canskate program starts on Oct. 3	
Info:	Janis Renwick 678-3601
JUNIOR "C" COUGARS	
Home games on Saturdays at 7:30 pm	
Admission: Adults \$6, Seniors \$4, Students \$4.	
Info:	Michel Martel 678-2217
MEN'S HOCKEY LEAGUES	
Community Centre League	
For men 37 years & older on Mon. & Fri.	
Info.:	Janis 678-3601
No Stars League	
For men of all ages on Wed.	
Info:	Norm 678-6843
PRESCOTT PLAYER THEATRE GROUP	
Info:	www.prescottplayers.com
BROOMBALL	
Men's and Ladies' Leagues	
Thursday nights starting at 7:00 p.m.	
Info:	Men - Brad 819-242-5231 Ladies - Melody 678-3696
AMARYLLIS WOMEN'S CHOIR	
Meets Thursdays 7:00 pm to 9:00 pm	
at St. Grégoire School	
Info:	Carole Hague 678-2993
BASKETBALL	
(for boys and girls grades 3 - 8)	
TITANS MINOR BASKETBALL ASSOCIATION	
Info:	Marcel 632-8006
DANCING	
Line Dancing: Tues. 1:00 p.m.	
Info.:	Lucia 678-3418
Irish Dancing Lessons: www.irishdancing.ca	
Info:	Catherine (613) 678-2448 or (613) 307-0394 catherine@irishdancing.ca
Crazy Legs Dance Club	
Wednesday 7:00 p.m.	
Info:	Judy 632-9019
YOGA	
Ashtanga yoga - Info: Claudia	678-6025
Integral yoga - Info: Hannah	678-3794
Yoga seniors (free) - Info: Hannah	678-3794

CURLING	
VKH Curling Club , 136 Bond St. . . . 678-2009	
Curling for juniors, men, women, mixed and seniors from 3rd. week of Oct. to April.	
Licensed hall available for rent.	
Info:	Carol Hall 678-2316
CROSS COUNTRY SKIING	
15 kms. groomed trails around Vankleek Hill	
Fees:	Child \$5. Adult \$25. Family \$55.
Earlybird (before Xmas) Adult \$20 Family \$45.	
Info:	632-2415 / 678-3621
GUIDES/SCOUTING	
Registration: Sparks, Brownies, Guides, Pathfinders and Senior Branch - Sept. 9	
6:30-8:00 pm at PCPS Info: Kim Bates 678-3602	

Beavers, Cubs, Scouts, Ventures	
Info.:	Sondra Lamothe 632-8460
SENIOR	
Golden Age Club - 122 Bond St., VKH 678-2102	
Breakfast last Sunday of month Sept. - May (except December) and other activities	
Info:	Lionel 678-2600 or Fleurette 678-3621
Golden Age Club - 1033 King St., L'Original	
Activities every Tuesday and Friday from Sept. - June	
Info:	Aline 675-8894
USCO Sunshine Club - Trinity United Church, High St., Vankleek Hill	
Activities (Euchre) every second Monday - 7:30 p.m. starting Sept. 14 until mid June	
Info:	Anna Dandy 678-5820
HORTICULTURAL SOCIETY	
Meetings at the VKH Community Centre on the 3rd Thursday of the month, except for December, January and February	
Info.:	Mary Higginson 678-2967
Alfred and area: Meetings on the 3rd Tuesday of the month at the UCFO hall, 265 St. Philippe Street, Alfred with guest speaker.	
Info:	Cécile Riopel 675-2420
LIONS CLUB	
meets first & third Wednesday of each month at the Lions Hall Info: Richard 678-2448	
DAUGHTERS OF ISABELLA #1352	
Meetings: first Monday of the month except July and August	
Info.:	Colette Joly 675-4568

CANTON DE CHAMPLAIN PROGRAMME D'ACTIVITÉS ET LOISIRS AUTOMNE/HIVER 2009-2010



PUBLIÉ DEUX FOIS PAR ANNÉE
POUR LA COMMUNAUTÉ DE CHAMPLAIN

POUR UNE INSCRIPTION DANS LA
PROCHAINE BROCHURE - 678-3601

LE SERVICE DES LOISIRS DU CANTON DE CHAMPLAIN

POUR DE PLUS AMPLES
RENSEIGNEMENTS:
Janis Renwick, directrice des loisirs
678-3601

janis.renwick@champlain.ca
www.champlain.ca

CENTRES DE SERVICES

Aréna de VKH et Centre
communautaire 678-3601
Patinoire de L'Orignal 675-2629
Chalet Abri 675-4524

English on other side.

HORAIRE DE LA PATINOIRE

Aréna de Vankleek Hill

Lun., mar., jeu. - 15 h 30 - 17 h
Dimanche 15 - 17 h
** des changements à l'horaire peuvent survenir à l'occasion

Patinoire extérieure de L'Orignal casque protecteur requis pour le hockey

Lun. - ven.:	16 - 18 h	Hockey (13 et moins)
	18 - 19 h 30	Patinage libre
	19 h 30 - 21 h	Hockey (14 et plus)
Sam. et dim.	12 - 16 h	Patinage libre
	16 - 17 h	Hockey (13 et moins)
	17 - 19 h	Patinage libre
	19 - 21 h	Hockey (14 et plus)

La municipalité entretient aussi une patinoire extérieure au Parc Miner situé sur le chemin Front. Il n'y a aucune surveillance et aucun horaire d'établissement pour cette patinoire.

BIBLIOTHÈQUE - HEURES D'OUVERTURE

lundi et mercredi:	13 h à 17 h	19 h à 20 h
mardi	10 h à 18 h	19 h à 20 h
jeudi:	13 h à 18 h	19 h à 20 h
vendredi:	13 h à 18 h	
samedi:	10 h à midi	

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Champlain en fleurs - concours de citrouilles pour les enfants - 27 septembre
Concours de citrouilles géantes - 4 octobre
Tournée des maisons décorées pour les Fêtes et promenade victorienne - 7 novembre
Foire de métiers d'art de Noël - 27 au 29 novembre
Parade des lumières de Vankleek Hill - 4 décembre
Visitez notre site internet pour plus de détails sur ces activités.

HOCKEY MINEUR DE VKH

Inscription info: **Sandra Overvest 675-2966**
Christine Brunet 674-1439
Coût: Initiation - 300 \$
Novice à Midget - 450 \$
N.B. Les frais d'inscription incluent 100 \$ de levée de fonds.

SOCIÉTÉ DE LA NATURE DE VKH

Rencontres à l'ICV le 3e lundi de mars, avril, sept., oct., nov. - excursions et recensement des oiseaux
Info: Thérèse Bélanger-Dunsmore 632-4968
mlegault@hawk.igs.net

CLUB OPTIMISTE

Région de Vankleek Hill
Info: Lynn Picard-Tremblay 675-6164

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

à l'École St-Grégoire
Info: Linda 678-2743

CLUB DE PATINAGE DE VKH

Inscriptions: seront acceptées à l'aréna jusqu'à début du programme Canskate - 3 octobre
Info: Janis Renwick 678-3601

COUGARS "C" JUNIORS

Parties locales les samedis à 19 h 30
Prix d'entrée: Adultes 6 \$, Troisième âge 4 \$, Étudiants 4 \$
Info: Michel Martel 678-2217

LIGUES DE HOCKEY POUR HOMMES

Ligue du Centre communautaire
Pour hommes 37 ans et plus les lun. et ven.
Info: Janis 678-3601

Ligue "No Stars"

Pour hommes de tous âges les mercredis
Info: Norm 678-6843

TROUPE DE THÉÂTRE PRESCOTT PLAYER

Info: www.prescottplayers.com

BALLON BALAI

Liges pour hommes et femmes
Les jeudis à 19 h 00
Info: Hommes - Brad 819-242-5231
Femmes - Melody 613-678-3696

CHORALE FÉMININE AMARYLLIS

Rencontre: tous les jeudis de 19 h 00 à 21 h 00 à l'École St-Grégoire
Info: Carole Hague 678-2993

BALLON PANIER

(filles et garçons de la 3^e à la 8^e année)
ASSOCIATION DE BALLON PANIER TITANS
Info: Marcel 632-8006

LA DANSE

Danse en ligne: mardi 13 h 00
Info: Lucia 678-3418
Danse irlandaise: www.irishdancing.ca
Info: Catherine (613) 678-2448 or
(613) 307-0394 catherine@irishdancing.ca
Club de danse 'Crazy Legs': mercredi 19 h 00
Info: Judy 632-9019

YOGA

Yoga Ashtanga - Info: Claudia 678-6025
Yoga intégral - Info: Hannah 678-3794
Yoga troisième âge (gratuit) - Info: Hannah 678-3794

CURLING

VKH Curling Club, 136, rue Bond . . . 678-2009
Curling pour les juniors, hommes, femmes, mixte et troisième âge de la troisième semaine d'oct. à avril
Salle licenciée disponible pour location
Info: Carol Hall 678-2316

SKI DE FOND

15 kilomètres de pistes aménagées aux environs de Vankleek Hill
Coût: Enfants 5 \$ Adultes 25 \$ Famille 55 \$
Avant Noël: Adultes 20 \$ Famille 45 \$
Info: 632-2415 / 678-3621

LES GUIDES ET LES SCOUTS

Inscription: **Étincelles, Jeannettes, Guides, Kamsok et Aînés** le 9 sept. 18 h 30 - 20 h 00 (PCPS) Info: Kim Bates 678-3602

Castors, Louveteaux, Scouts, Pionniers
Info: Sondra Lamothé 632-8460

ÂGE D'OR

Le Club Âge d'or - 122, rue Bond, VKH 678-2102
Déjeuner le dernier dimanche du mois de sept. - mai (sauf décembre) et autres activités
Info: Lionel 678-2600 ou Fleurette 678-3621
Le Club Âge d'or - 1033, rue King, L'Orignal
Activités tous les mardis et vendredis - septembre à juin
Info: Aline 675-8894
Le Club USCO Sunshine - Église 'Trinity United', rue High, Vankleek Hill
Activités ('Euchre') tous les deuxièmes lundis - 19 h 30 débutant le 14 sept. jusqu'à la mi-juin
Info: Anna Dandy 678-5820

SOCIÉTÉ DE L'HORTICULTURE

Réunion à l'aréna de Vankleek Hill le troisième jeudi du mois, sauf déc., jan. et fév.
Info: Mary Higginson 678-2967
Réunion à la salle de l'U.C.F.O. d'Alfred, 265, rue St-Philippe, le 3^e mardi du mois avec conférencier.
Info: Cécile Riopel 675-2420

CLUB LIONS

rencontre: le premier et le troisième mercredi de chaque mois à la salle des Lions
Info: Richard 678-2448

FILLES D'ISABELLE #1352

Rencontres: premier lundi de chaque mois sauf juillet et août
Info: Colette Joly 675-4568